



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i) **FRANZ JOSEF KOCH**

Data di nascita **18/04/1960**

Occupazione desiderata/Settore professionale

Docente lingua tedesca, tedesco commerciale, tedesco scientifico (chimica, fisica, biologia) , storia e geografia in lingua tedesca

Esperienza professionale

Docente lingua tedesca scuola superiore presso Istituti statali (nomina provveditorato cc C034)

Docente lingua tedesca presso altri Istituti (EFSA, Leitmotiv –Goethe, Lingua Point, CTP Parma)

**Traduttore , interprete italiano – tedesco, tedesco- italiano
(Università degli Studi Parma, aziende, Procura di Parma , Tribunale Parma)**

**Docente lingua tedesca presso aziende (Smeg, Brevini Riduttori, Robuschi, Molinari ecc)
Docente lingua tedesca presso Centro Linguistico Università di Parma)**

Preparazione esami/certificazione Goethe Institut livello A1 – C2 (scuola superiori / adulti)

Esaminatore presso Goethe Institut Leitmotiv Parma (A1- C2)

Date

**Esperienze Professionali come docente di lingua tedesca presso Istituti statali:
(inserimento in graduatorie permanenti di Parma e Reggio Emilia cc C034)**

- Liceo Scientifico "G.Marconi" di Parma, in qualità di lettore , dal 1982 al 1985
- Istituto Tecnico Statale O.S. di Fornovo Taro (PR), per nomina del Provveditorato, in qualità di esperto di lingua tedesca, dal 1987 al 1993.
- Istituto Tecnico Commerciale di Leno (BS), per nomina del Provveditorato, in qualità di esperto di lingua tedesca, dall' anno scolastico 1993/94 fino al 1995/96.
- Istituto Tecnico Industriale Statale San Secondo (PR) in qualità di esperto lingua tedesca per l'anno scolastico 1994/95.
- Istituto Tecnico "M. Melloni" (PR) , esperto lingua tedesca, a.s. 1998/99
- Istituto Tecnico Commerciale "G. B.Bodoni" (PR) , insegnante lingua tedesca, dal 98 al 2001.
- Esperto lingua tedesca presso Liceo scientifico Statale "Lorenzo Respighi" (PC) 1999/2000
- Esperto lingua tedesca presso l'Istituto Silvio D'Arzo Montecchio (RE) dal 1999/2002.
- Esperto lingua tedesca presso Liceo Linguistico/International School Reggio Emilia 2001-2003.
- Corso preparazione esami presso Liceo Classico Scientifico Ariosto/Spallanzani 6/2003
- Esperto lingua tedesca presso Ist. IT Scaruffi Levi Tricolore (RE) 2005/2006.
- Esperto lingua tedesca presso Istituto ITCG/ITI "Bertrand Russell" Guastalla (RE) dal 2001 al 2007
- Corsi intensivi presso Liceo Linguistica Paciolo D'Annunzio di Fidenza (PR) 2004,2005,2006,2007,2008,2009,2010
- Esperto lingua tedesca IT Melloni (PR) as. 2008/2009, as. 2010/2011, as. 2011/2012 , as. 2012/13
- Esperto lingua tedesca ITC Bodoni (PR) dall'as. 2009/2010. as. 2010/2011 e 2011/2012
- Esperto lingua tedesca ITC Viadana (MN) as. 2009/2010
- Esperto lingua tedesca ITSOS San Secondo (PR) as. 2011/2012 e 2012/2013
- **Corsi di lingua tedesca presso Centro Linguistico dell'Università di Parma**
- **Corsi di lingua tedesca presso CTP Parma dal 2004**
- **Corsi di preparazione esami di certificazione esterna ZDJ presso ITC Melloni as. 2011/12 2012/13.**
- **Esaminatore esami di maturità presso ITC Melloni Parma as. 2011/2012**

Esperienze Professionali come esperto di lingua tedesca presso Istituti privati e corsi presso aziende (corsi con adulti)

- Istituto "Petrarca" di Parma, e Istituto "Wall Street" in qualità di insegnante tedesco 1985/86
- "Istituto di Cultura Germanica di Mantova" , in qualità di insegnante dal 1986 al 1992.
- Collaborazione come insegnante presso Interconsul (PR) .
- Collaborazione come insegnante ed interprete con Studio 3 (RE).
- **Corsi di lingua tedesca presso London School - Leitmotiv (centro esami Goethe Institut Parma) dall' 1999.**
- **Esaminatore certificato agli esami del Goethe Institut..(A1-C2)**
- Corsi di lingua tedesca (in Istituto ed aziendali) presso Lingua Point (RE) dal 2000.
- **Corsi di lingua tedesca presso CTP Parma dall'ottobre 2004.**

Traduttore/Interprete presso Procura/Tribunale Parma , aziende, Università di Parma dal 1995

Lavoro o posizione ricoperti

**Docente lingua tedesca Istituti pubblici e privati , organizzazione corsi , preparazione esami Goethe Institut , (anche certificazione esterna) a tutti i livelli
Interprete e traduttore italiano tedesco e tedesco italiano presso aziende , Università degli Studi di Parma , Procura e Tribunale di Parma
Esaminatore Goethe Institut (liv. A1 – C2)**

Principali attività e responsabilità **Docente lingua tedesca ed organizzazione corsi , preparazione esami Goethe Institut, preparazione esami maturità, preparazione esami universitari (tutti livelli, tutti gli aspetti della lingua tedesca) esaminatore certificato Goethe Institut (liv. A1 – C2) Organizzazione corsi di lingua**

Nome e indirizzo del datore di lavoro **ITC Melloni Parma, Leitmotiv Goethe Institut Parma, Lingua Point Reggio Emilia, CTP Parma Molinari PC.**

Tipo di attività o settore **Insegnamento lingua tedesca a tutti i livelli compreso tedesco commerciale e scientifico
Interprete e traduttore
Preparazione esami certificazione Goethe
Esaminatore**

Istruzione e formazione

Date **1979 Diploma di maturità presso Willi-Graf-Gymnasium Saarbrücken (D)
1982 Diplom laurea scienze con indirizzo insegnamento presso Università Saarbrücken
1982/83 corsi lingua italiana presso Università per stranieri Perugia (esame certificato)
2003 -2013 corsi di formazione esaminatore esami presso Goethe Institut Milano
2008 esame bilinguismo tedesco italiano (livello A) a Bolzano**

Titolo della qualifica rilasciata **Diplom insegnamento
Esaminatore esami Goethe Institut**

Principali tematiche/competenze professionali acquisite **Insegnamento scienze scuole medie e superiori per tedesco come lingua straniera e tedesco commerciale e tedesco scientifico
Interprete e traduttore tedesco – italiano, italiano – tedesco**

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione **Willi-Graf Gymnasium Saarbrücken
Università Saarbrücken facoltà di scienze , indirizzo insegnamento
Università per stranieri Perugia (lingua italiana)
Goethe Institut Milano**

Livello nella classificazione nazionale o internazionale **Insegnante, docente – graduatoria permanente cc C034 provincia Parma e Reggio Emilia (220 punti , 2° posizione) scuola secondaria superiore
Esaminatore Goethe Institut a tutti i livelli (A1-C2)
Traduttore ed interprete Procura/Tribunale Parma e aziende**

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e) **Tedesca**

Altra(e) lingua(e) **Italiano , inglese, francese**

Autovalutazione

Livello europeo (*)

Lingua

Lingua

Comprensione		Parlato		Scritto			
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale	
Italiano	C2	C2	C2	C2	C2	C2	C2
Inglese Francese	B1	A2	A2	A2	A2	A2	A2

(*) [Quadro comune europeo di riferimento per le lingue](#)

Capacità e competenze sociali **Insegnamento corsi individuali e di gruppo, ottimi rapporti con colleghi e studenti
Preparazione esami universitari e esami Goethe Institut (A1-C2), bilinguismo Bozen
Analisi livelli linguistici e programmazione (organizzazione corsi, libri e programmi corsi)
Flessibilità/adattamento a situazioni di lavoro**

Capacità e competenze organizzative **Buone capacità organizzative corsi e programmazione anche relativo agli esami di certificazione internazionale (Goethe Institut)
esami universitari, esami scuola media ed esami di maturità**

Capacità e competenze tecniche	Buona comprensione tecnica/scientifica grazie agli studi seguiti e corsi aziendali e traduzioni tecniche pe. presso Brevini Riduttori, Casappa, Moreali, Dynamic Oil, Foot Care/Molinari e Robuschi .
Capacità e competenze informatiche	Conoscenze basi e uso dei programmi teorici e multimediali relativo all'insegnamento
Capacità e competenze artistiche	interesse per fotografia , corsi da ballo , musica
Altre capacità e competenze	Capacità organizzative creatività relativo a corsi, esami e gite scolastiche flessibilità di orari e disponibilità
Patente	Patente A e B , modello europeo
Ulteriori informazioni	Referenze: Goethe Institut Leitmotiv Parma, ITC Melloni Parma , Procura Parma, Lingua Point Reggio Emilia ,Footcare Parma , Molinari Castell'Arquato , Robuschi PR
Allegati	

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali (facoltativo)".